



## Descrizione del prodotto

### Indicazione e calibrazione

Strumenti d'indicazione e di servizio

PLICSCOM

VEGADIS 81

VEGADIS 82

VEGADIS 176

PLICSLED



## Sommario

1	Descrizione degli strumenti d'indicazione e di servizio .....	3
2	Panoramica dei modelli.....	4
3	Montaggio.....	5
4	Allacciamento elettrico .....	7
5	Calibrazione.....	8
6	Dimensioni.....	10

### Rispettare le normative di sicurezza per le applicazioni Ex

 Per le applicazioni Ex osservare le avvertenze di sicurezza specifiche per le applicazioni Ex reperibili all'indirizzo [www.vega.com/downloads](http://www.vega.com/downloads) alla voce " *Omologazioni*" e allegate ad ogni apparecchio. In caso di impiego in luoghi con pericolo d'esplosione è necessario osservare le relative disposizioni , i certificati di conformità e di prova di omologazione dei sensori e degli apparecchi di alimentazione. È consentito l'impiego dei sensori solamente in circuiti elettrici a sicurezza intrinseca. I valori elettrici ammessi sono indicati nei certificato.

## 1 Descrizione degli strumenti d'indicazione e di servizio

### 1.1 Per sensori di misura continua

Spesso, per le misure di livello o pressione, è necessario disporre di una visualizzazione in loco del valore di misura. A tal fine è disponibile un'ampia gamma di strumenti d'indicazione.

La presente descrizione dei prodotti fornisce una panoramica generale e un aiuto per la scelta dello strumento adeguato.

#### PLICSCOM - tastierino di taratura con display innestabile per sensori plics®

Il tastierino di taratura con display PLICSCOM è destinato alla visualizzazione dei valori di misura, alla calibrazione e alla diagnostica di tutti i sensori VEGA della famiglia plics®, di VEGABAR serie 50/60/80, VEGADIF 65, 85, VEGACAL serie 60, VEGAFLEX serie 60/80, VEGAPULS serie 60, VEGASON serie 60, PROTRAC nonché VEGADIS 81 e VEGADIS 82. Viene integrato nella relativa custodia dello strumento.

##### I benefici

- Minimo dispendio di tempo grazie al funzionamento affidabile e al display LCD grafico, chiaro e comprensibile, con semplice calibrazione tramite 4 tasti e illuminazione integrata
- Calibrazione semplice e sicura dei sensori plics® grazie alla visualizzazione con testo in chiaro con supporto grafico
- La semplicità di rimozione consente l'impiego anche in altri sensori
- Possibilità opzionale di calibrazione wireless tramite Bluetooth con smartphone/tablet/PC e di calibrazione con penna magnetica in caso di coperchio della custodia con finestrella.

#### VEGADIS 81 - unità d'indicazione e calibrazione esterna per sensori plics®

Il VEGADIS 81 è un'unità d'indicazione e calibrazione digitale esterna per sensori plics®. L'apparecchio viene montato a una distanza di massimo 50 m dal sensore, in una posizione facilmente accessibile, e viene collegato direttamente all'elettronica che ne garantisce l'alimentazione.

##### I benefici

- Visualizzazione del valore di misura e calibrazione del sensore in una posizione di facile accesso
- Display ben leggibile con testo in chiaro e supporto grafico (PLICSCOM)
- Semplicità di calibrazione tramite 4 pulsanti e menu ben strutturati
- Possibilità opzionale di calibrazione wireless con smartphone/tablet/PC e di calibrazione con penna magnetica in caso di coperchio della custodia con finestrella.

#### VEGADIS 82 - unità d'indicazione e calibrazione esterna per sensori 4 ... 20 mA/HART

Il VEGADIS 82 è idoneo alla visualizzazione del valore di misura e alla calibrazione di sensori 4 ... 20 mA opzionalmente con protocollo HART. Viene allacciato direttamente in un punto a piacere della linea di segnale. Lavora come puro strumento di visualizzazione in un loop di corrente 4 ... 20 mA. Opzionalmente consente la calibrazione di sensori con protocollo HART. Lo strumento è predisposto in particolare per i sensori VEGAPULS WL 61 e VEGAWELL 52.

##### I benefici

- Risparmio di tempo e costi per la parametrizzazione in loco con il PLICSCOM
- Calibrazione semplice e affidabile grazie al display con testo in chiaro con supporto grafico
- Impiegabile universalmente grazie ai parametri HART standard

#### VEGADIS 176 - unità esterna d'indicazione e calibrazione senza alimentazione esterna per montaggio a fronte-quadro

Il VEGADIS 176 è un'unità esterna d'indicazione e calibrazione senza alimentazione in tensione per il montaggio a fronte-quadro. Consente la visualizzazione separata dei valori di misura di tutti i circuiti di corrente 4 ... 20 mA standardizzati.

L'apparecchio viene allacciato direttamente in un punto a piacere del

circuito di segnale 4 ... 20 mA ed è adatto sia ai sensori attivi (quadrifilari) che a quelli passivi (bifilari).

##### I benefici

- Impiego universale grazie al display da 17 mm a cinque cifre, scalabile e retroilluminato
- Funzionamento affidabile e ampie possibilità applicative grazie alla custodia compatta e robusta, con elevato grado di protezione nel lato frontale
- La ridotta caduta di tensione < 1 V consente l'impiego nella maggior parte dei circuiti elettrici 4 ... 20 mA

### 1.2 Per interruttori di livello

Per i sensori di rilevamento di soglia di livello spesso è richiesta un'indicazione in loco della condizione d'intervento. Il modulo PLICSLED è concepito per la visualizzazione della condizione d'intervento.

#### PLICSLED - modulo di visualizzazione della condizione d'intervento innestabile per sensori plics®

Il modulo di visualizzazione della condizione d'intervento PLICSLED può essere impiegato con tutti i sensori VEGA della famiglia plics® con uscita a relè (VEGASWING Serie 60, VEGAVIB Serie 60, VEGAWAVE Serie 60, VEGACAP Serie 60 e VEGAMIP Serie 60). Viene integrato nella relativa custodia dello strumento.

##### I benefici

- Tempi d'installazione ridotti al minimo, poiché non è necessario alcun cablaggio esterno
- Visualizzazione della condizione d'intervento ben visibile anche con intensa luce diurna
- Impiego universale
- Elevato grado di protezione grazie al modulo integrato nella custodia del sensore plics®.

## 2 Panoramica dei modelli

PLICSCOM



VEGADIS 81



<b>Funzione</b>	Tastierino di taratura con display innestabile per sensori plics®	Unità d'indicazione e calibrazione esterna per sensori plics®
<b>Ingresso segnale</b>	Bus I <sup>2</sup>	Bus I <sup>2</sup>
<b>Sensori</b>	Sensori plics®	Sensori plics®
<b>Visualizzazione sull'apparecchio</b>	Visualizzazione grafica con testo in chiaro con retroilluminazione	Visualizzazione grafica con testo in chiaro con retroilluminazione
<b>Montaggio</b>	Nel sensore o nel VEGADIS 81	Montaggio a parete, su barra DIN, su tubo
<b>Temperatura ambiente</b>	-20 ... +70 °C (-4 ... +158 °F)	-20 ... +70 °C (-4 ... +158 °F) -40 ... +70 °C (-40 ... +158 °F)
<b>Grado di protezione</b>	IP20 (non montato), IP40 (montato)	IP66/IP67, IP66/IP68 (0,2 bar)
<b>Omologazioni <sup>1)</sup></b>	Conformemente a sensore o VEGADIS 81	ATEX, IEC, FM, CSA, OL, EAC (GOST), UKR SEPRO, INMETRO, KOSHA, NEPSI, CCOE, CCC, omologazione navale

VEGADIS 82



VEGADIS 176



<b>Funzione</b>	Unità d'indicazione e di calibrazione esterna senza alimentazione in tensione supplementare	Indicatore digitale senza energia ausiliaria supplementare
<b>Ingresso segnale</b>	4 ... 20 mA, 4 ... 20 mA/HART	4 ... 20 mA, 4 ... 20 mA/HART
<b>Sensori</b>	4 ... 20 mA, attivo o passivo	4 ... 20 mA, attivo o passivo
<b>Visualizzazione sull'apparecchio</b>	Visualizzazione grafica con testo in chiaro con retroilluminazione	Visualizzazione digitale di grandi dimensioni
<b>Montaggio</b>	Montaggio a parete, su barra DIN, su tubo	Montaggio a fronte quadro
<b>Temperatura ambiente</b>	-20 ... +70 °C (-4 ... +158 °F)	-25 ... +60 °C (-13 ... +140 °F)
<b>Grado di protezione</b>	IP66/IP67, IP66/IP68 (0,2 bar)	IP65
<b>Omologazioni <sup>2)</sup></b>	ATEX, IEC, FM, CSA, OL, EAC (GOST), INMETRO, CCC, omologazione navale	ATEX, IEC, EAC (GOST)

PLICSLED



<b>Funzione</b>	Modulo di visualizzazione della condizione d'intervento innestabile
<b>Ingresso segnale</b>	Tensione di esercizio tramite contatto a relè
<b>Sensori</b>	Interruttori di livello
<b>Visualizzazione sull'apparecchio</b>	LED con combinazione di colori verde/rosso e verde/giallo
<b>Montaggio</b>	Nella custodia del sensore
<b>Temperatura ambiente</b>	-40 ... +80 °C (-40 ... +176 °F)
<b>Grado di protezione</b>	Secondo il sensore
<b>Omologazioni</b>	-

<sup>1)</sup> Ulteriori omologazioni sul sito [www.vega.com](http://www.vega.com)

<sup>2)</sup> Ulteriori omologazioni sul sito [www.vega.com](http://www.vega.com)

### 3 Montaggio

#### 3.1 PLICSCOM

Il tastierino di taratura con display PLICSCOM offre le seguenti possibilità di montaggio:

- nel sensore
- nel VEGADIS 81
- Nel VEGADIS 82

#### 3.2 VEGADIS 81 e VEGADIS 82

Le unità d'indicazione e calibrazione VEGADIS 81 e 82 offrono le seguenti possibilità di montaggio:

- Montaggio a parete
- Montaggio su barra DIN
- Montaggio su tubo
- Montaggio a fronte quadro

##### Montaggio a parete

I VEGADIS 81 e 82 sono idonei al montaggio a parete, qualsiasi sia il materiale della custodia.

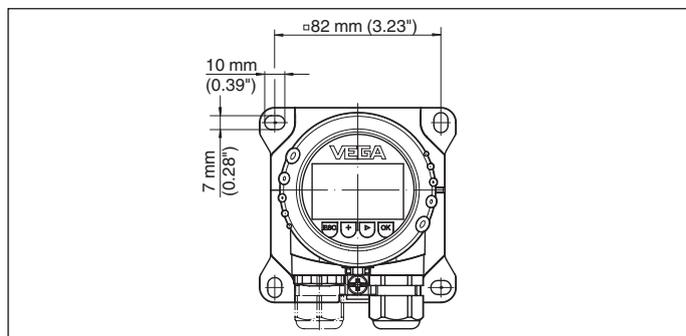


Figura 1: Quote di foratura per VEGADIS 81, 82 per il montaggio a parete

##### Montaggio su barra DIN

I VEGADIS 81 e 82 con custodia in resina sono idonei al montaggio diretto su barra DIN.

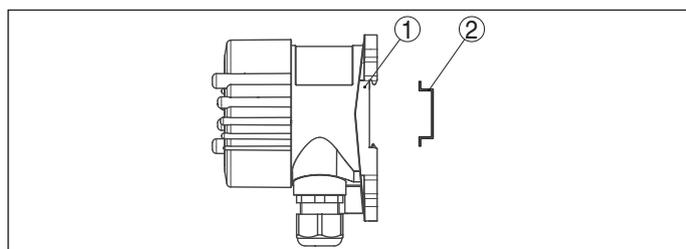


Figura 2: VEGADIS 81 e 82 con custodia in resina per montaggio su barra DIN

- 1 Piastra di base
- 2 Barra DIN

Le esecuzioni con custodia in alluminio o acciaio speciale per il montaggio su barra DIN secondo EN 50022 vengono fornite con accessori per il montaggio sfusi. Si tratta di una piastra d'adattamento e di quattro viti di montaggio M6 x 12.

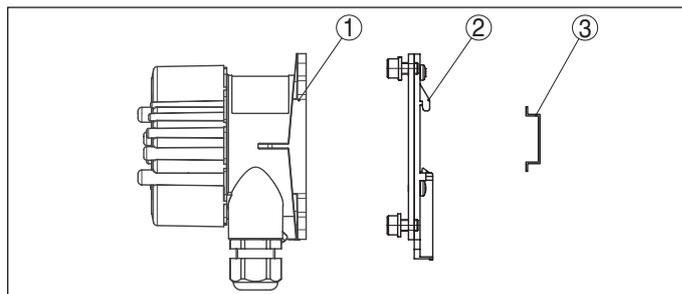


Figura 3: VEGADIS con custodia di alluminio e acciaio speciale per il montaggio su barra DIN

- 1 Piastra di base
- 2 Piastra d'adattamento con viti M6 x 12
- 3 Barra DIN

##### Montaggio su tubo

I VEGADIS 81 e 82 per montaggio su tubo vengono forniti con accessori di montaggio sfusi. Si tratta di due paia di grappe di fissaggio e quattro viti di montaggio M5 x 12.

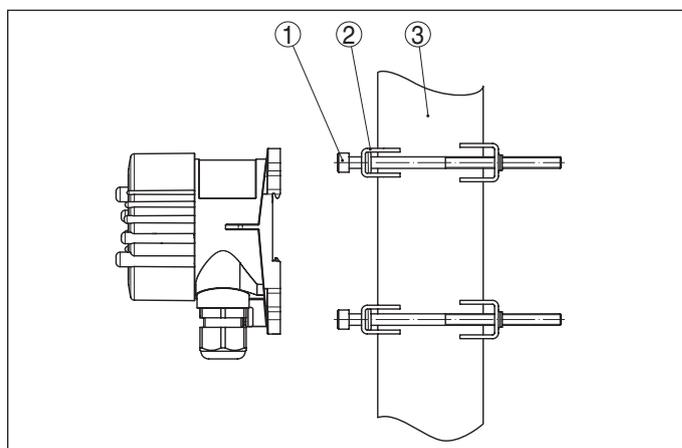


Figura 4: VEGADIS 81, 82 per il montaggio su tubo

- 1 4 viti M5 x 12
- 2 Grappe di fissaggio
- 3 Tubo (diametro 1" - 2")

##### Montaggio a fronte quadro

Il VEGADIS 82 è disponibile anche con una custodia in resina per il montaggio in un quadro di comando. La custodia viene fissata sulla parte posteriore del quadro di comando con gli elementi a vite in dotazione.

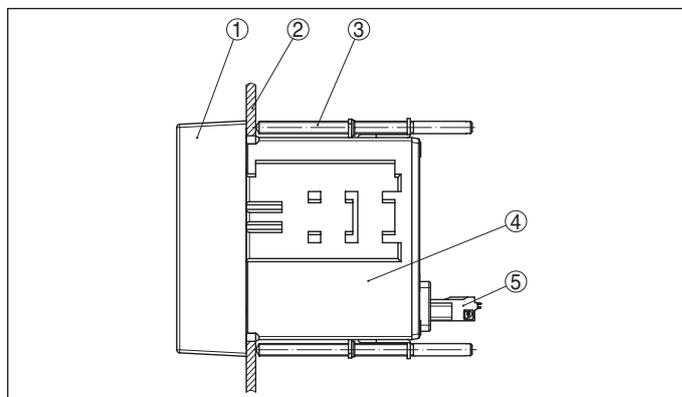


Figura 5: VEGADIS 82 per montaggio a fronte quadro

- 1 Vetro
- 2 Quadro di comando
- 3 Elementi a vite
- 4 Custodia
- 5 Connettore a spina

### 3.3 VEGADIS 176

Il VEGADIS 176 è predisposto per il montaggio a fronte-quadro. La custodia viene fissata sulla parte posteriore del quadro di comando con clip di montaggio in dotazione.

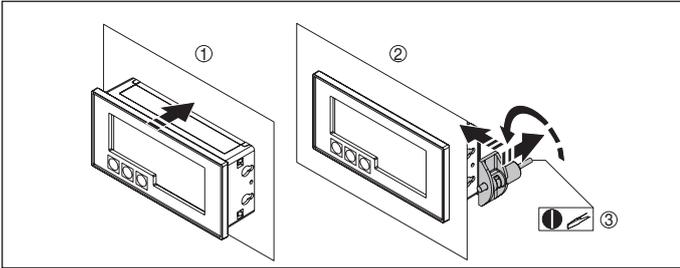


Figura 6: VEGADIS 176 per montaggio a fronte quadro

- 1 Montaggio nel pannello a fronte-quadro
- 2 Fissaggio tramite clip di montaggio

### 3.4 PLICSLED

Il modulo di visualizzazione PLICSLED è parte di un sensore e viene applicato direttamente sull'unità elettronica del sensore. La custodia del sensore deve essere munita di un coperchio con finestrino.



Figura 7: Applicazione del modulo di visualizzazione

## 4 Allacciamento elettrico

### 4.1 Allacciamento VEGADIS 81

#### Schema di allacciamento

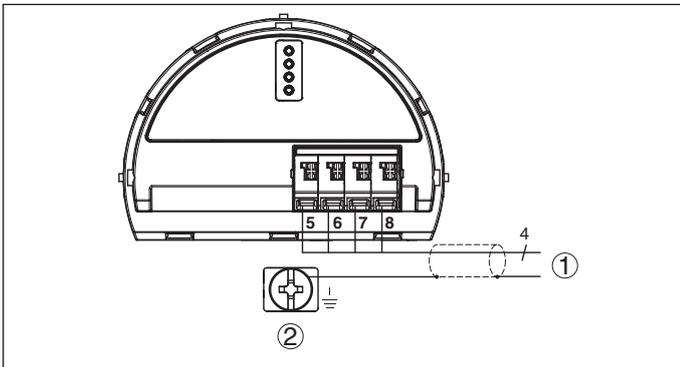


Figura 8: Schema di allacciamento VEGADIS 81 per sensori 4 ... 20 mA/HART

- 1 Al sensore
- 2 Morsetto di terra per il collegamento dello schermo del cavo<sup>3)</sup>

### 4.2 Allacciamento VEGADIS 82

#### Schema elettrico 4 ... 20 mA

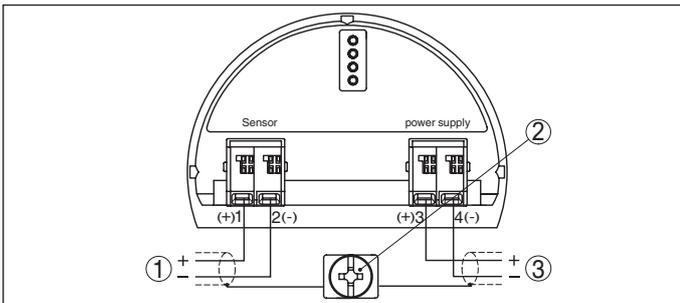


Figura 9: Schema di allacciamento VEGADIS 82 - 4 ... 20 mA

- 1 Al sensore
- 2 Morsetto di terra per il collegamento dello schermo del cavo<sup>4)</sup>
- 3 All'alimentazione in tensione

#### Schema elettrico 4 ... 20 mA/HART

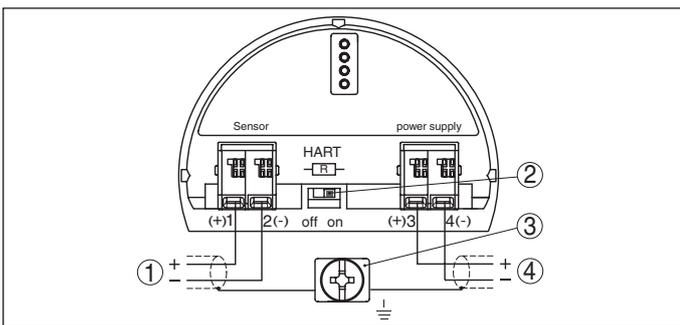


Figura 10: Schema di allacciamento VEGADIS 82 - 4 ... 20 mA/HART

- 1 Al sensore
- 2 Interruttore per resistenza HART (ON = attivato, OFF = disattivato)
- 3 Morsetto di terra per il collegamento dello schermo del cavo<sup>5)</sup>
- 4 All'alimentazione in tensione

<sup>3)</sup> Collegare qui lo schermo, collegare correttamente a terra il morsetto esterno della custodia. I due morsetti sono in accoppiamento galvanico.

<sup>4)</sup> Collegare qui lo schermo, collegare correttamente a terra il morsetto esterno

### 4.3 Allacciamento VEGADIS 176

#### Schema di allacciamento sensori passivi

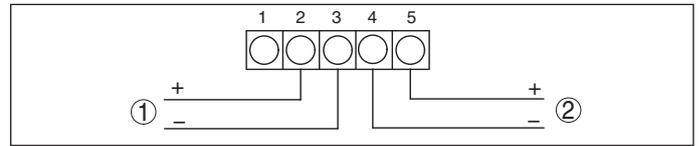


Figura 11: Schema di collegamento del VEGADIS 176 per sensori passivi

- 1 Al sensore
- 2 Verso l'alimentazione in tensione e/o verso il sistema d'elaborazione
- 3 Ponticello interno

#### Schema di allacciamento sensori attivi

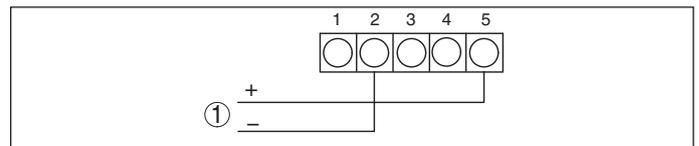


Figura 12: Schema di collegamento del VEGADIS 176 per sensori attivi

- 1 Al sensore
- 2 Ponticello interno

### 4.4 Allacciamento PLICSLED

#### Schema di allacciamento

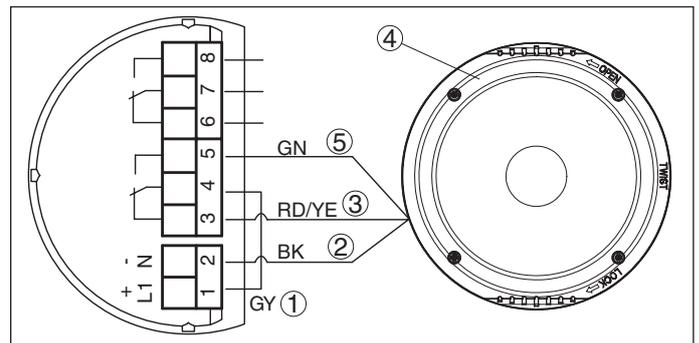


Figura 13: Collegamento del modulo di visualizzazione

- 1 Cavo di collegamento (GY = grigio) - tra morsetto 1 e 4
- 2 Cavo di allacciamento (BK = nero) - al morsetto 2
- 3 Cavo di allacciamento (RD = rosso ovv. YE = giallo) - al morsetto 3
- 4 Modulo di visualizzazione VEGADIS
- 5 Cavo di allacciamento (GN = verde) - al morsetto 5

della custodia. I due morsetti sono in accoppiamento galvanico.

<sup>5)</sup> Collegare qui lo schermo, collegare correttamente a terra il morsetto esterno della custodia. I due morsetti sono in accoppiamento galvanico.

## 5 Calibrazione

### 5.1 Tastierino di taratura con display PLICSCOM

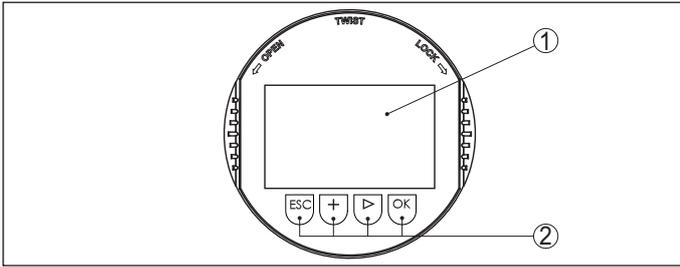


Figura 14: Elementi d'indicazione e di servizio

- 1 Display LC
- 2 Tasti di servizio

#### Funzioni dei tasti

- Tasto **[OK]**:
  - Passare alla panoramica dei menu
  - Confermare il menu selezionato
  - Modifica di parametri
  - Memorizzazione del valore
- Tasto **[->]**:
  - Modificare la rappresentazione del valore di misura
  - Selezionare una voce della lista
  - Selezione della posizione da modificare
- Tasto **[+]**:
  - Modificare il valore di un parametro
- Tasto **[ESC]**:
  - Interruzione dell'immissione
  - Ritorno al menu superiore

### 5.2 Calibrazione nel punto di misura

#### Tramite i tasti del PLICSCOM

Il tastierino di taratura con display innestabile svolge le funzioni di visualizzazione del valore di misura, calibrazione e diagnosi. È munito di display a matrice di punti illuminato e di quattro tasti di calibrazione.



Figura 15: Tastierino di taratura con display in caso di custodia a camera

#### Tramite il tastierino di taratura con display con penna magnetica

Nell'esecuzione Bluetooth del tastierino di taratura con display, il sensore può essere calibrato con una penna magnetica attraverso la finestrella del coperchio chiuso della custodia del sensore.



Figura 16: Tastierino di taratura con display - con calibrazione tramite penna magnetica

### 5.3 Calibrazione nell'ambiente circostante al punto di misura - wireless tramite Bluetooth

#### Tramite smartphone/tablet

Il tastierino di taratura con display con funzione Bluetooth integrata consente il collegamento wireless a smartphone/tablet con sistema operativo iOS o Android. La calibrazione si esegue tramite l'app VEGA Tools scaricabile dall'Apple App Store o dal Google Play Store.

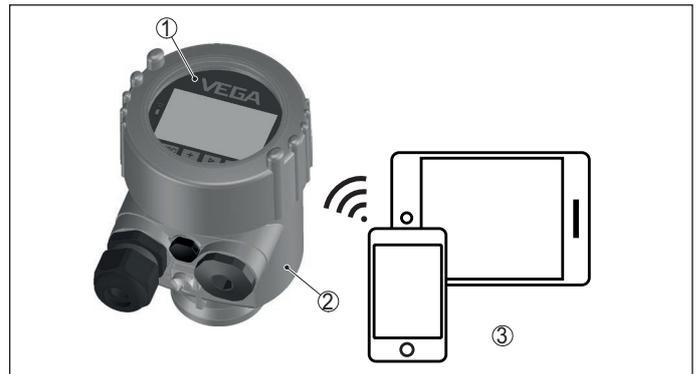


Figura 17: Collegamento wireless a smartphone/tablet

- 1 Tastierino di taratura con display
- 2 Sensore
- 3 Smartphone/tablet

#### Tramite un PC con PACTware/DTM

Il collegamento wireless dal PC al sensore avviene tramite l'adattatore USB Bluetooth e un tastierino di taratura con display con funzione Bluetooth integrata. La calibrazione si effettua tramite PC con PACTware/DTM.

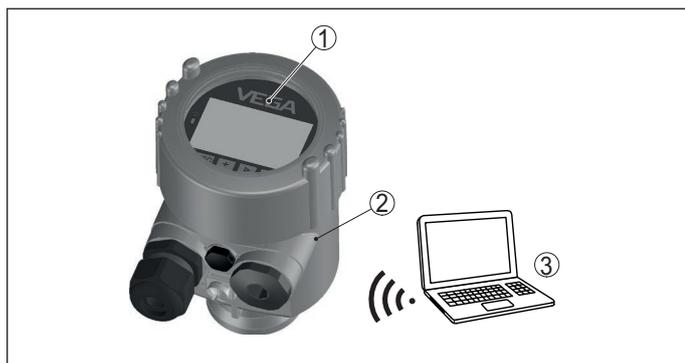


Figura 18: Collegamento del PC tramite adattatore USB Bluetooth

- 1 Tastierino di taratura con display
- 2 Sensore
- 3 PC con PACTware/DTM

## 5.4 Calibrazione remota sul VEGADIS 81 e VEGADIS 82

### PACTware/DTM

È possibile eseguire la calibrazione dei sensori plics® tramite il VEGADIS 81, indipendentemente dalla relativa uscita di segnale. Per la calibrazione con PACTware è necessario un driver specifico (DTM) per il relativo sensore.

### PLICSCOM nel VEGADIS 81

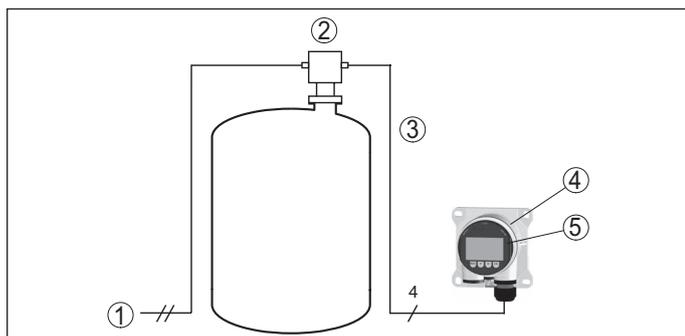


Figura 19: Collegamento del VEGADIS 81 al sensore

- 1 Alimentazione in tensione/uscita del segnale sensore
- 2 Sensore
- 3 Linea di collegamento sensore - unità d'indicazione e calibrazione esterna
- 4 Unità esterna d'indicazione e di calibrazione
- 5 Tastierino di taratura con display

### Collegamento del PC al VEGADIS 81

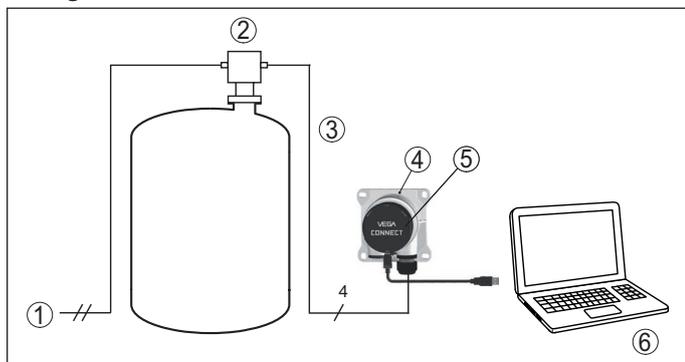


Figura 20: Allacciamento del VEGADIS 81 al sensore e al PC

- 1 Alimentazione in tensione/uscita del segnale sensore
- 2 Sensore
- 3 Linea di collegamento VEGADIS 81 - sensore
- 4 VEGADIS 81
- 5 VEGACONNECT
- 6 PC con PACTware/DTM

Il VEGADIS 82 consente di eseguire la calibrazione dei sensori plics® con uscita del segnale 4 ... 20 mA/HART. Per la calibrazione con PACTware è necessario un driver specifico (DTM) per il relativo sensore.

### PLICSCOM nel VEGADIS 82

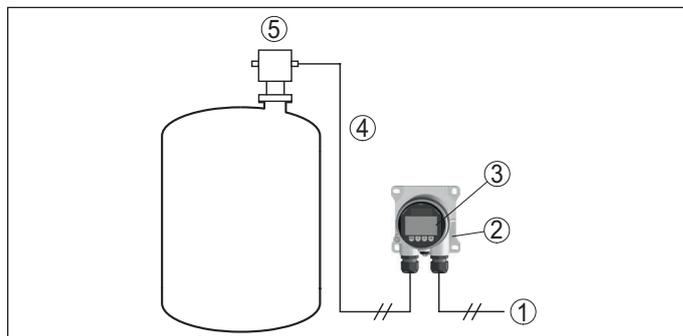


Figura 21: Collegamento del VEGADIS 82 al sensore

- 1 Alimentazione in tensione/uscita del segnale sensore
- 2 Unità esterna d'indicazione e di calibrazione
- 3 Tastierino di taratura con display
- 4 Linea del segnale 4 ... 20 mA/HART
- 5 Sensore

### Collegamento del PC al VEGADIS 82

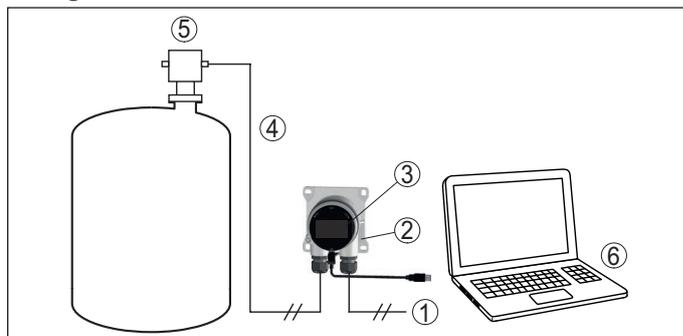


Figura 22: Collegamento del VEGADIS 82 al sensore e al PC, calibrazione tramite PC con PACTware/DTM

- 1 Alimentazione in tensione/uscita del segnale sensore
- 2 VEGADIS 82
- 3 VEGACONNECT
- 4 Linea del segnale 4 ... 20 mA/HART
- 5 Sensore
- 6 PC con PACTware/DTM

## 5.5 Calibrazione sul VEGADIS 176

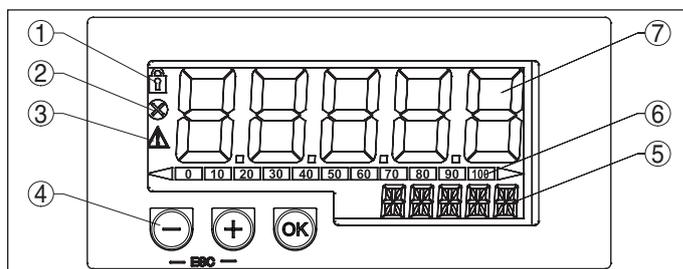


Figura 23: Elementi d'indicazione e di servizio del VEGADIS 176

- 1 Simbolo: menu di servizio bloccato
- 2 Simbolo: errore
- 3 Simbolo: sotto/sovra range
- 4 Tasti di servizio
- 5 Display a 14 segmenti per unità /TAG
- 6 Diagramma a barre con contrassegni per sotto e sovra range
- 7 Visualizzazione a 7 segmenti e 5 cifre per il valore di misura

La calibrazione si esegue tramite tre tasti di servizio sul lato frontale della custodia.

## 6 Dimensioni

### PLICSCOM

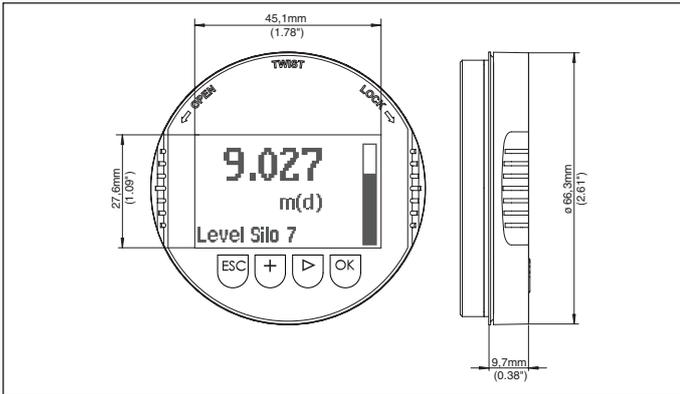


Figura 24: Dimensioni del tastierino di taratura con display

### VEGADIS 81

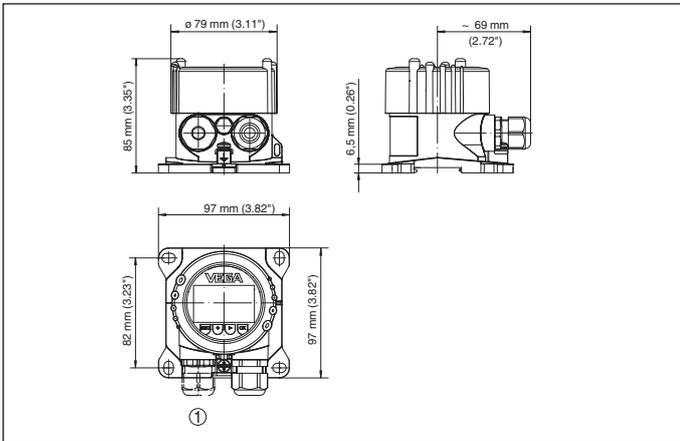


Figura 25: Dimensioni del VEGADIS 81 con custodia in resina  
1 Pressacavo per esecuzione con tastierino di taratura con display riscaldato

### VEGADIS 82, custodia in resina

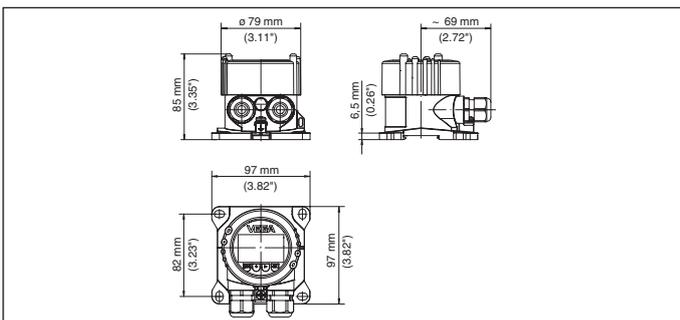


Figura 26: VEGADIS 82 con custodia in resina

### VEGADIS 82, custodia in resina (montaggio a fronte-quadro)

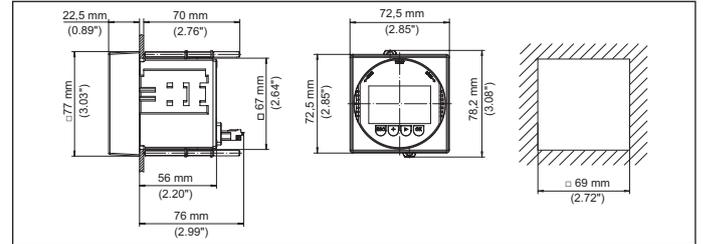


Figura 27: VEGADIS 82 con custodia in resina per montaggio a fronte-quadro

### VEGADIS 176

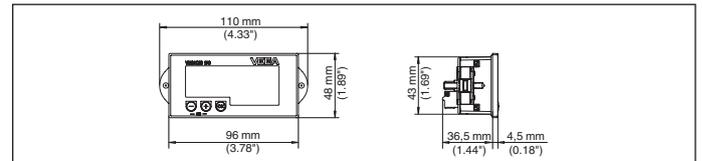


Figura 28: Dimensioni del VEGADIS 176

### Modulo di visualizzazione PLICSLED

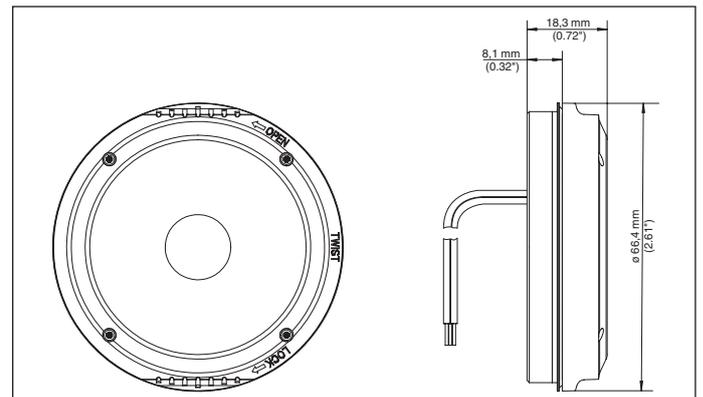


Figura 29: Dimensioni - modulo d'indicazione PLICSLED





Le informazioni contenute in questo manuale d'uso rispecchiano le conoscenze disponibili al momento della messa in stampa.  
Riserva di apportare modifiche

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2020

VEGA Grieshaber KG  
Am Hohenstein 113  
77761 Schiltach  
Germania

Telefono +49 7836 50-0  
Fax +49 7836 50-201  
E-mail: [info.de@vega.com](mailto:info.de@vega.com)  
[www.vega.com](http://www.vega.com)

**VEGA**

30143-IT-200826